

أنعاق Anãaq!

بدايات الهجرة المغربية

Les débuts de la migration marocaine

DOSSIER DE PRESSE



Mardi 4 avril 2017 à 18h30

Auditorium de la Bibliothèque nationale
du royaume du Maroc

Anâaq ! ⵏⴰⵎⴰⵣⵓⵏ

Fiche technique

Titre :	Anâaq !
Durée :	64 min
Projection :	HD
Langues :	Amazigh, dialecte marocain
Traduction :	Arabe, français, hollandais, anglais

Co production :



Sponsor officiel



Avec le soutien



Présentation

« Mohammed, je crois qu'il est temps que tu partes toi aussi à l'est (Algérie) »

Ces mots ont changé la vie de Mohammed Dirari, qui avait à peine 15 ans lorsque son père l'a envoyé en 1930 en Algérie, pour subvenir aux besoins de sa famille. L'histoire de Mohammed est celle des milliers de Rifains qui traversaient chaque année les frontières marocco-algérienne, pour travailler dans les fermes agricoles des colons français.

Contrairement à ce qui est courant, la migration marocaine à partir du Rif vers l'Europe n'a pas commencé dans les années soixante du siècle dernier, mais trouve ses racines bien plus loin. La colonisation espagnole du Rif a engendré des changements dans la structure économique de la région, poussant la population à quitter ses terres, pauvres, et à chercher de nouveaux moyens de subsistance.

De nombreux marocains du Nord (Rif) et du Sud (Souss) ont entrepris l'expérience de la migration pour la première fois en Algérie, colonisée par la France depuis 1830. Vue la forte demande en main d'œuvre étrangère dans les fermes agricoles modernes, des milliers de Marocains, en particulier les agriculteurs, traversaient des centaines de kilomètres à pied jusqu'à Maghnia, Sidi Belabes et Oran ... pour devenir des travailleurs saisonniers. Vers les débuts des années quarante et à cause de la terrible sécheresse qu'a connue la région, des milliers de familles marocaines ont migré vers l'Algérie et s'y sont installées.

Pour avoir une vie décente, plusieurs jeunes du Rif, et parmi eux Mohamed Dirari, seront

recrutés au sein des forces du général Franco durant la guerre civile en Espagne (1936 et 1939).

Après l'indépendance de l'Algérie en 1962 et le retour des colons en France, la migration marocaine vers le voisin algérien va s'arrêter, surtout après le déclenchement de la guerre des sables (1963) entre le Maroc et l'Algérie à cause du conflit frontalier dans la région de Figuig.

La migration marocaine vers l'Algérie va connaître un tournant décisif quand les autorités algériennes vont abusivement expulser 45.000 Marocains, en 1975 au lendemain de la marche verte, en réponse à la récupération du Maroc de son Sahara. Une tragédie inhumaine dont les plaies saignent encore.

Un fois le colon espagnol va quitter le Maroc et la région du RIF restituée, et à cause de la situation économique désastreuse de l'époque accentuée par le retour des fonctionnaires et soldats marocains ayant travaillé sous autorité espagnole, les enfants du RIF vont chercher d'autres issues et destinations. Cette fois-ci ce sera vers le Nord, l'Europe.

Anâaq ! qui signifie « Exil ou migration » est un film documentaire qui raconte cette partie oubliée de l'histoire. C'est un film qui rend hommage aux pionniers de l'immigration et contribue à la préservation de leur mémoire, une étape importante dans l'histoire contemporaine du Maroc. C'est une reconnaissance à la contribution de cette génération de bâtisseurs d'ici et d'ailleurs qui a tant sacrifié pour sa famille, et pour le développement de sa région, de son pays d'origine et d'accueil.

Equipe du film

Scénario et réalisation :	Mohammed Bouzia et Kacem Achahboun
Directeur de la photographie :	Brahim Azemmouri
Son :	Olivier Reckers
Musique :	Walid Mimoun, Rafrou, Moudrouss
Effets spéciaux - couleurs :	Teun Drissen
Production :	Sharp Eye en coordination avec l'Association Hiwaar
Recherchistes :	Mohammed Bouzia, Kacem Achahboun, Hakim Karbouz
Rédaction :	Ikram Achahboun



Participants

Mohammed Dirari :	Migrant en Algérie puis en Europe
Mimoun Aziza :	Professeur d'histoire contemporaine à la Faculté des lettres et sciences humaines de Meknes
Mohammed Bouzia :	Migrant en Europe
Mohammed El Yahyaoui :	Migrant en Algérie puis en Europe
Driss Mounji :	Accompagnateur
Fatema El Morabit :	Migrante en Algérie
Hossain Boudilab :	Professeur - chercheur au Centre des études historiques et environnementales - Institut royal de culture amazigh (IRCAM)
Mohammed Azhari :	Migrant en Algérie



Biographies

Mohammed Dirari



Il est considéré comme le marocain le plus âgé de la ville d'Harlem au Pays-Bas. Il a migré en Algérie d'abord vers les années 1930. Il s'est installé à Oran et a commencé à travailler dans une ferme agricole propriété de colons. Il était le plus jeune de tous les travailleurs. Il est retourné un peu plus tard au Maroc pour rejoindre l'armée espagnole pour participer à la guerre civile entre 1937 et 1940. Blessé, il quitta l'armée pour retourner en Algérie (française) en compagnie de son père cette fois-ci. Il effectua le pèlerinage en 1960 en voiture. Après son retour de la Mecque, il migra en Europe en 1979. Sa femme et ses enfants

l'ont rejoint dans le cadre du regroupement familial.

Mohammed Dirari a su gagner le respect et une grande considération de la part de toute la communauté marocaine des Pays-Bas. Considéré comme une archive vivante, sa mémoire, malgré son âge, est toujours vive. Il raconte les faits et le vécu avec une précision et une lucidité déconcertantes.

Mimoun Aziza



Professeur d'histoire contemporaine à la Faculté des lettres et sciences humaines de Meknès (Université Moulay Ismail-Meknès).

Spécialiste des relations hispano-marocaines à l'époque contemporaine. Ses travaux de recherche portent essentiellement sur la présence espagnole dans le Rif. Auteur d'un ouvrage portant sur la société rifaine face au protectorat espagnol au Maroc (1912-1956). Il a également publié une vingtaine d'articles traitant différents aspects de l'histoire du Rif à l'époque coloniale.

Mounji Driss



Il a migré en Europe pour la première fois en 1960. Il est retourné au Maroc après une année de résidence en Belgique afin d'aider et encadrer les marocains souhaitant migrer en leur fournissant les passeports et documents nécessaires et en les accompagnants dans les pays d'accueil.

Passeur durant 15 années, il a réussi à faire migrer des milliers de marocains particulièrement ceux originaires du Rif vers l'Europe.

El Morabit Fatima



Originaire de la tribu Ferkhana à Nador. Son père a migré en Algérie (française) vers la fin des années trente. Elle est restée en compagnie de sa grand-mère. Plus tard, sa mère est venue la chercher pour rejoindre sa famille en Algérie où elle se maria. En 1975, elle sera déportée de l'Algérie avec plus d'un millier d'autres marocains par le régime algérien. Une réaction algérienne au lendemain de la grande Marche Verte et la restitution du Maroc de son Sahara.

Equipe de production et de réalisation

Mohammed Bouzia

Né en 1976 au Maroc. Il obtient un diplôme en gestion internationale de l'Ecole supérieure de Haarlem aux Pays-Bas. Il poursuit ses études en France, à l'Ecole supérieure d'Angers et obtient un diplôme en Média et Marketing.

Il entame sa carrière professionnelle en travaillant dans diverses stations de radio et chaînes de TV. Bouzia est actuellement journaliste, rédacteur et réalisateur indépendant. Il est également professeur d'économie et de média.

Kacem Achehboun

Il est né à Tétouan en 1961. Il a obtenu son DEA à l'Université Mohammed V de Rabat, et se spécialise dans l'histoire de l'Afrique sub-saharienne.

Durant sa carrière aux Pays Bas, il a occupé plusieurs postes. Il a été professeur de langue arabe, puis, responsable à la Fédération des seniors musulmans (NISBO). Il a été membre fondateur et secrétaire général jusqu' à 2001 de l'Université islamique de Rotterdam. Actuellement, il est président de la Fondation «Hiwaar» pour l'amitié maroco-néerlandaise, Il a également été rédacteur et présentateur d'émission et membre du Conseil des programmes de la chaîne islamique au Pays-Bas. Simultanément il entretient une activité régulière au sein d'autres d'organisations régionales et nationales.

Brahim Zemmouri

Il est né en 1986 à Tamsaman au Maroc. Il s'est installé aux Pays-Bas en 2002 dans le cadre du regroupement familial. Zemmouri a obtenu un diplôme de l'Académie des sciences des médias de Hilversum.

Il a démarré sa carrière comme caméraman à la Fondation néerlandaise des médias NOS. En 2011, il a lancé sa propre entreprise de production audiovisuelle « Sharp Eye Media ». Il a à son actif un ensemble de productions pour la chaîne de télévision NTR, la radio et télévision islamique et Al Jazeera entre autres.



Contact aux Pays-Bas :

Adresse: Oosterengweg 42, Hilversum (The Netherlands)

Tel: + (31) 6 55 38 08 24

E-mail: info@sharpeyemedia.nl

Contact presse :

Mohammed Bouzia : 00 212 6 71 71 11 48 (Maroc)
(Journaliste et réalisateur) 00 31 6 22 78 87 50 (Pays-Bas)
m.bouzia@gmail.com

Hanane Mazili : 00 212 6 69 01 65 02
(Chargée de communication)
CCME hmazili@gmail.com





SHARPEYE
media productions
Presents

أنعاق
ANAAQ

Commissioned by
Foundation
Hiwaar

A film by
M. Bouzia
K. Achahboun
B. Azamouri